



SHALOM WEEK

#9

VAYISHLACH

Kislev 23, 5776 December 5, 2015

TORAH PORTION OF THE WEEK

This week's portion includes four stories: 1) The selling of Yosef (Joseph) as a slave by his brothers -- which eventually positioned Yosef to be second in command in Egypt and enabled him to save the known world from famine 2) The indiscretion of Yehuda (Judah) with Tamar 3) The attempted seduction of Yosef by Potifar's wife, which ends with her framing Yosef and having him imprisoned 4) Yosef interprets the dreams of his fellow prisoners, the wine steward (who was reinstated and forgot to put in a good word for Yosef) and the baker (who was hanged).

TORAH LESSON OF THE WEEK

The Torah states: "And Yosef was brought down to Egypt" (Genesis 39:1).

Anyone viewing the scene of Yosef being brought down to Egypt as a slave would have considered it a major tragedy: He was sold by his brothers as a slave and taken far away from his father and homeland. However, in reality this is the first step to his eventual accession as second in command to Pharaoh with complete control over the Egyptian economy.

Anyone viewing the scene of Yakov, Yosef's father, coming to Egypt would have considered it a very positive one: Yakov is reuniting with his favorite son who is now a powerful ruler, after years of separation; he has every expectation that he will be treated with all the honors of royalty.

What is the reality? Yakov's going to Egypt is the first stage in the exile and enslavement of the Children of Israel. No human being has the omniscience to know the final consequences of any situation. Therefore, when a situation seems to be extremely negative, do not despair. This could lead to wonderful things for you. Conversely, when things seem to be going extremely well, do not become complacent and arrogant. One never knows what the future will bring.

BARCHEINU to BARECH ALEINU

From this Saturday night Dec. 5th (Arvit) we switch from Barcheinu to Barech Aleinu.

This prayer is always said from this date in the Diaspora and from the 7th Cheshvan in Israel. The reasons are as follows:

1- Israel - 7th Cheshvan

This is 2 weeks after Shemini Atzeret thus giving pilgrims to Jerusalem time to return to their homes before the rain came.

2- Diaspora - Dec 4th /5th. Rain was not needed so early or urgently in the Diaspora so the date was set at 60 days after the 1st day of Autumn in the old Julian calendar.

HALACHOT CHANUKAH

Happy Chanukah! This Sunday night is the first night of Chanukah. We perform four special mitzvot on Chanukah.

1- Lighting the candles each night of Chanukah. Although there are different options in the Talmud as to the order of the lighting of the Chanukah candles, the accepted custom is that on the first night one candle is lit, on the second night two and so on until the last night of Chanukah when all eight candles are lit. The reason for this custom is, "one must go higher and higher in matters of holiness."

2- The complete "Hallel" is recited in the morning service during the eight days of Chanukah.

3- The prayer of "Al Hanisim", in which we give thanks to G-d for the miracle which occurred on Chanukah, is recited in the Shemone Esreh (Amidah) as well as in the Birkat HaMazon (Grace-after-Meals) each day of Chanukah.

4- The Torah is read in the synagogue each day of Chanukah. We read about the dedication of the Mishkan (Tabernacle) in the desert and the special gifts donated by the leaders of each of the twelve tribes of Israel in connection with the dedication. This Torah portion is read on Chanukah because the Mishkan was completed on the 25th of Kislev, the same day in which the miracle of Chanukah took place a thousand years later.

TEST YOUR JEWISH I Q : CHANUKAH

- 1- About how many years after Purim did Chanukah happen?
(a) 200 (b) 350 (c) 500
- 2- What is the meaning of the word Chanukah?
(a) Miracle (b) Light (c) Dedication
- 3- In which direction do we light the candles?
(a) Right to left (b) Left to right (c) Any order

MAZAL TOVS

Jason & Deena Hakimi for the birth of a boy

Bryan & Sonia Kashimallak for the birth of a girl (last week)

Jason & Jennifer Kordvani for the birth of a girl

Kordvani & Ebrani families for the wedding of Mark & Miriam

Nassim & Hadjibay families for the engagement of Igal & Jennifer (last week)

Manuel Hakimian (son of Mehran z'l and Monika Hakimian) for his Barmitzva

Livian & Abdolazadeh families for the engagement of Rafael & Adina

Nassimi & Greene families for the engagement of Dalia & Robin

THIS ISSUE WAS DONATED BY

The Kordvani brothers in honor of the wedding of Mark & Miriam Kordvani and the birth of a daughter to Jason & Jennifer Kordvani

To sponsor one issue in honor of
a shira or in memory of
a loved one or to advertise
Call: 212-869-2291
e-mail: holondon@aol.com

Parkway
Printing
516
603 - 1714

We Pay the **HIGHEST** Prices for
Gold, Diamonds, Coins & Watches.
NOOR DIAMOND
66 West 47th St. BOOTH 35-36
212-764-1818 www.NOORDIM.COM
خریدار طلا، الماس، سکه و ساعت



CARING ABOUT OTHER PEOPLE

Poor old Joseph - sold into slavery by his brothers for no apparent reason other than he told them of his dreams; the target of seduction by the gorgeous wife of his Egyptian master. His reward for maintaining his values and integrity in the face of almost impossible temptation? Thrown into the deepest, darkest hole in Egypt and they threw away the key. If ever a person had a right to feel sorry for himself, it was Joseph.

Yet Joseph did not feel sorry for himself. Far from it. His primary concern was for others. In this week's Torah portion, he notices the pain of Pharaoh's baker and butler and reaches out to them.

The Talmud tells us: "Even with a sharp sword at your neck, don't give up on mercy." The standard explanation is that

Spanish king honors Sephardic Jews expelled five centuries ago

"How we have missed you," Spain's King Felipe VI tells Sephardic Jewish representatives at historic royal palace meeting.

Spain's King Felipe VI honored Sephardic Jews who were banished more than five centuries ago during the Inquisition, after a law allowing dual citizenship for their descendants came into force.

The legislation aims to correct what the Spanish government calls the "historic mistake" of the country's monarchs Isabella and Ferdinand who in 1492 ordered Jews to convert to Catholicism or leave within the space of just weeks, under pain of death.

"Dear Sephardim, thank you for your loyalty," the king told representatives of Sephardic Jews from different countries, at the royal palace.

"Thank you for having kept like a precious treasure your language and your customs that are ours too. Thank you too for making love prevail over rancor and for teaching your children to love this country."

"How we have missed you."

There are an estimated 3.5 million Jews with Spanish ancestry around the world.

The law, which came into force last month, grants them dual citizenship.

Applicants do not have to be practicing Jews but they must have their ancestry vetted by Jewish authorities and prove a "special connection" to and knowledge of Spain.

Under a previous 1924 law the government had discretionary powers to award Sephardic Jews nationality but candidates had to give

BEST OF AISH HATORAH

even when a situation looks as bleak as can be, don't give up hoping for God's mercy. Redemption can arrive in the blink of an eye.

There is another explanation of this phrase, though, which I heard from an Auschwitz survivor. She told me that she treasured this idea throughout her time in the camps. The Hebrew can be read to mean, "Even if a drawn sword is at your neck, don't give up on being merciful." Don't become so self-involved that you forget there are others around you in pain, too. When entrenched within one's problems, it's so easy to feel that you are the only person in the world with difficulties. It's easy to become so self-absorbed that you unwittingly become selfish and uncaring.

We all have problems, some of us more than others. It takes strength and courage

ISRAEL IN THE NEWS

up their previous citizenship and they had to be residents of Spain.

Though estimates vary, historians believe at least 200,000 Jews lived in Spain before Isabella and Ferdinand ordered them to convert or leave as part of a policy to unite the country under the banner of Catholicism.

Many found refuge in the Ottoman Empire, the Balkans, North Africa and Latin America, and those who refused to convert or leave were burned at the stake.

Justice Minister Rafael Catala said Monday his administration had already received close to 600 demands for Spanish nationality.

In October, the government had already sped up applications for 4,300 Sephardic Jews who had filed applications for nationality before the latest law came into force.

Commemoration of the expulsion of Jews from Muslim countries

On Monday, Israel held the second annual commemoration of the expulsion of some 850,000 Jews from Arab and Muslim countries in the course of the 20th century.

A law was passed by the Knesset in 2014, after years of efforts and negotiations, designating November 30 as the official date of the annual commemoration of the expulsion of Jews from Islamic lands. Its implementing decree was signed on June 23 and was marked on Monday for the second time.

Jews had lived in Arab countries for millennia. A number of Jewish communities resided there even before the arrival of Islam. But in the 20th century, with the rise

to overcome them. But personal problems should not be an excuse to stop caring about others. Circumstances may rob you of many things, but when you stop caring about others, you voluntarily relinquish your humanity.

Joseph, even in the deepest pit in Egypt, cared about those who were with him. This special lady told me that even in Auschwitz, she made sure she cared about others, that she was merciful and loving. If there ever was a place where a sharp sword was at one's neck, it was Auschwitz. Yet she didn't forget that she was not the only one in pain.

We, who perhaps have much blunter swords at our necks, should learn from her example. Don't give up on caring. For there is nothing in this world that can take away our humanity other than our own decision.

of Arab nationalism and due to the conflict that shook Palestine (then under the British mandate), Jews were attacked and their rights were violated on a massive scale.

The date of 30 November has special significance since on November 29 1947 the UN General Assembly approved the partition of Palestine and the creation of a Jewish state, which was immediately and unanimously rejected by Arab nations. Thus, the expulsion of Jews from Arab countries was at first presented as a kind of revenge for that decision.

In the immediate aftermath of the adoption of the partition plan, pogroms were perpetrated against Jews - on direct orders of the Arab League - in Aden, which had 8,700 Jews in 1948 (there were 45,000 in total in Yemen) and Syria's Aleppo, which boasted a 20,000-strong Jewish community before the creation of Israel.

Later, after Israel's victory over Arab armies in the 1948 war, etched in the Palestinian collective memory as the Nakba (the Arabic for "catastrophe"), the expulsion was reframed as an act of retaliation for Israel's military victory.

In Morocco, the number of Jews shrank from 286,000 in 1948 to 50,000 in 1968. In early 2015, there were no more than 2,500. In Algeria, the number went from 130,000 in 1948 to 1,500 in 1968, whereas in Egypt from 75,000 to less than 1,000 in the same period.

The UN General Assembly convened 197 times between 1946 and 2014 to discuss the status of "Palestinian refugees", not once mentioning the plight of Jewish refugees from Arab countries.

Answers to Jewish IQ Test

(1) a (2) c (3) b

Dec. 6th

Earliest Time for Tzitsit & Tefillin 6:04 am
Best Time for Shema Israel before 9:21 am

Shabbat Ends 5:17 pm

Earliest Time for Minchah 12:13 pm
Earliest Time for Arvit with Minyan 3:39 pm



۹

شبات ۵ دسامبر ۲۰۱۵ - ۲۳ کیسلو ۵۷۷۶

فروش یوسف بدست برادرانش که عاقبت به منصوب شدن یوسف به بالاترین مقام کشور مصر بعد از فرعون منتهی گشت و انهم به نجات دنیای آن روز از يك قحطی وحشتناك به مدت هفت سال بدست برگزیده فرعون منجر میگردد. آنگاه از یهودا و رابطه او با عروشه تاملار پرده برمیدارد. سپس از وسوسه های زن پوطیفر از برای اغفال یوسف جوان و خوش سیما که به زندان رفتن او منتهی شده و عاقبت از تعبیر خواب دو نفر از هم زندانی های یوسف و شهرت او بعنوان تعبیر کننده خواب تعریف شده ساقی و خباز فرعون هر دو خواب خود را برای یوسف تعریف میکنند و یوسف به آنها میگوید که ساقی فرعون آزاد شده و خباز (نان پز) دربار به دار آویخته خواهد شد و همان اتفاق هم افتاد.

بارشای هفته

تورا میفرماید اسرائیل (اسمی که پس از در افتادن با فرشته خد_ا به یعقوب اطلاق گردید) یوسف را از بقیه پسرانش بیشتر دوست میداشت. دلیل بارز این عشق و علاقه، محبتی بود که یعقوب از مادر یوسف یعنی راحل در دل داشت. حال ببینیم این علاقه به یکی از فرزندان چه تأثیری بر دیگر فرزندان میگذارد. در این مورد تلمود میفرماید: وقتی یعقوب به دلیل علاقه زیاد لباس رنگارنگ به یوسف داد، دیگر برادران نسبت به او حسود شدند. عاقبت این حسادت به مهاجرت پدر قوم یهود به مصر و عواقب ناشی از آن بود. تشریح تورا فکس مینویسد والدین باید مراقب باشند که حرف و یا اعمال آنها باعث حسادت دیگر فرزندان نگردند. عاقبت حسودی بین برادران و خواهران گاهی بسیار وخیم میگردد. حرفهائی مثل: چرا مثل برادرت درس را نمی فهمی؟ و یا چرا مثل خواهرت خانم نیستی؟ باعث چنین احساس ناراحتی در فرزندان میگردد. البته بعضی والدین فکر میکنند که فرزندان آنها هیچگاه به درجه نهایت حسودی نخواهند رسید. ولی آنها غافل هستند که احساس حسودی را گاه میتوان بخوبی ظاهرا پنهان و در درون بیدار نگاه داشت.

درس هفته

هلاخوت حنوکا

در ۸ روز حنوکا هر روز هلال کامل خوانده میشود و هر شب شمع حنوکا روشن میشود. شب اول حنوکا سه براخا خوانده میشود:

۱_ له هدلیک نر حنوکا (روشن کردن شمع) ۲_ شه عاسا نیسیم (معجزه روز) ۳_ شخیانو. ولی از شب دوم فقط دو براخای اول خوانده میشود و شخیانو حذف میگردد. طبق مینهاق سفار ادیها، فقط يك منورا برای کلیه خانواده روشن میکنند.

شخصی که ازدواج کرده و در مسافرت باشد، همسر او یا پسر او در منزل براخا میگویند و روشن میکنند. در تمام ۸ روز حنوکا در تفیلای (لحش) عل هنیسیم خوانده

میشود. (شب شبات) شمع حنوکا باید قبل از شمع شبات روشن شود و به اندازه ای باشد که نیم ساعت بعد از ورود شبات هنوز بسوزد. شمع حنوکا باید در هر منزل یهودی جداگانه روشن شود. پس هر گاه برای شبات مهمان باشیم، باید قبل از رفتن به میهمانی در منزل خود شمع روشن کنیم. آخرین زمان برای روشن کردن شمع حنوکا تا قبل از روشن شدن هوا (حدود یکساعت قبل از طلوع آفتاب) میباشد.

شب یکشنبه در کنیسا (اول شمع حنوکا) و بعد هودالا خوانده میشود ولی در منزل اول هودالا میگوئیم تا مطمئن شویم شبات پایان گرفته و سپس شمع حنوکا روشن میکنیم تا مطمئن باشیم شبات را (خیلول) نکرده ایم.

جیسون و دینا حکیمی بمناسبت تولد نورسیده پسر

براین و سونیا کاشی ملاک بمناسبت تولد نورسیده دختر (هفته گذشته)

جیسون و جنیفر کردوانی بمناسبت تولد نورسیده دختر

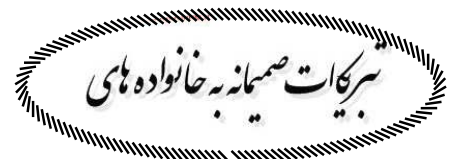
کردوانی و عبرانی بمناسبت ازدواج مارک و میریام

نسیم و حاجی بای بمناسبت نامزدی ایگال و جنیفر (هفته گذشته)

بمناسبت بر میتصوای مانوئل پسر(مرحوم مهران) ومونیکا حکیمیان

لیویان و عبدالله زاده بمناسبت نامزدی رفایل و عدینا

نسیمی و گرین بمناسبت نامزدی دالیا و رابین



این شماره از طرف برادران کردوانی بافتخار ازدواج مارک و میریام کردوانی و تولد نورسیده دختر برای جیسون و جنیفر کردوانی اهداء گردیده است.

ABRAHAM S. MAZLOUMI, ESQ.

Attorney & Counselor at Law

Asset Protection

Sophisticated Trust & Estate Planning

Tax Planning, Probate, Real Estate

Elder Law & Medicaid Planning



MAZLOUMI LAW
NEW YORK

175 East Shore Road, Great Neck, NY 11023

Office (516) 466-Plan (7526) Mobile (516) 986-Plan (7526)

اوراهام مظلومی وکیل مشاور حقوقی
حفاظت از اموال — امور انحصار وراثت و وصیت نامه
تنظیم و برنامه ریزی کاهش مالیات بر ارث
معاملات املاک مسکونی و تجاری — امور مالیاتی
مشاور قانونی سازخوردگان و امور مربوط به مدیکید
آمادگی برای دیدار در منزل

میتصوهای آن را کنار گذاشته و به رسم و رسوم آنها ببینند. ولی حنوکا پیروزی معنوی یهودیان را به این آرزوی دشمنان آنها جشن میگیرد. و همین نکته نشان میدهد که چرا ما بین پوریم و حنوکا فرق میگذاریم در پوریم که جان ما در خطر بود با فرستادن هدایا و غذا به مستمندان و گرفتن تعنیت وقوع آنرا جشن میگیریم. و در حنوکا با روشن کردن شمع پیروزی معنوی خود را بیاد می آوریم.

سؤال: چرا شمع ها را نزدیک پنجره روشن میکنیم؟
جواب: چون شمع حنوکا به منزله اعلام پیروزی ما است و برخلاف شمع شبات که در خانه و سرمیز روشن میکنیم که صلح و شادی را به خانه بیاورد. در حنوکا ما شمع را نزدیک پنجره روشن میکنیم تا پیروزی معنوی خود را به جهانیان نشان داده و افتخار کنیم.

بار در خاک سوریه بمباران گردیده و به هدف نرسیده است. اگر این خیر درست باشد، دست کم دومین بار در هفته های اخیر است که با وجود حضور نیروی هوایی روسیه در سوریه، ارتش اسرائیل به اقدامات تدافعی خود در حریم هوایی سوریه ادامه می دهد. پیشتر گفته شده بود که اسرائیل تلاش خود در سوریه را با ارتش روسیه هماهنگ کرده است.

* یک امیر ارتش اسرائیل هفته پیش گفته بود که اگر یک جنگنده روسی اشتباهاً وارد حریم هوایی اسرائیل شود، نیروی هوایی اسرائیل آن را سرنگون خواهد کرد. ژنرال عاموس گیلعاد امروز در این زمینه گفت: «نمی توان به طور کامل از رخنه یابی جنگنده های روسی به حریم هوایی کشور جلوگیری کرد - ولی در عین حال باید ترتیباتی بین دو کشور داده شود که موجب درگیری نگردد».

* دیدار پاپ اعظم مسیحیان قبطی مصر از اسرائیل پایان گرفت و او به قاهره بازگشت. پاپ تواد روس دوم پس از ده ها سال، دوباره به اسرائیل آمده بود تا در آیین خاکسپاری اسقف اعظم اورشلیم اسقف ابراهام شرکت کند. پاپ شنودای دوم رهبر پیشین کلیسای قبطی های مصر که ۳۵ سال در این مقام بود، سفر قبطی ها به اسرائیل را ممنوع ساخته بود. پاپ اعظم توادروس دوم به خبرنگاران گفت که سفر او به اسرائیل برای شرکت در خاکسپاری بوده و نباید یک اقدام سیاسی تلقی شود.

* نخست وزیر بنیامین نتانیاهو در یک همایش سران حزب "لیکود"، اعلام داشت که وی هرگز پیشنهاد نکرده است که اگر فلسطینی ها از ترور دست بردارند، اسرائیل ۴۰ هزار مترمربع دیگر از کرانه باختری رود اردن را به دست آن ها خواهد سپرد. خبر این آمادگی نتانیاهو هفته پیش انتشار یافت و با ابراز ناخرسندی عمیق گریبان و از جمله حزب "هیت هیهودی" (خانه یهود) روبرو گردید. ولی نتانیاهو شب گذشته در یک دیدار درون حزبی "لیکود" گفت که او چنین قصدی ندارد و هرگز به طور یک جانبه زمینی را به فلسطینی ها نخواهد داد.

تورافس

حنوکا یکی از اعیاد استثنائی تاریخ یهود است چون تنها معجزه ای است که در داخل خاک اسرائیل به وقوع پیوسته. بقیه اعیاد که هر کدام واقعه ای را جشن میگیرند، در خارج از خاک اسرائیل بوده است. مثلاً پسخ واقعه خروج، در مصر به وقوع پیوست. شاوووعوت که در کوه سینای تورا به ما داده شد و سوکا در بیابان سینا و دیگر اعیاد مانند پوریم که در ایران به وقوع پیوست. هر چند که حنوکا و پوریم بهم شباهت دارند ولی بزرگان دین عقیده دارند که اختلاف اساسی بین آنهاست. پوریم نشان میدهد که چطور یهودیان از نقشه شیطنی همامان رهائی جستند و نجات یافتند. اما حنوکا پیروزی معنوی یهودیان را جشن میگیرد. در واقع یهودیان در این زمان تحت هیچگونه تهدید جانی نبودند. اما سوریه ای ها و یونانیان سعی داشتند که یهودیان تورا و

اسرائیل ارتباط با اتحادیه اروپا

بر سر تنش با فلسطینی ها را متوقف کرد

دولت اسرائیل ارتباطات خود با بروکسل را در رابطه با تنش میان اسرائیلی ها و فلسطینی ها متوقف کرد. این اقدام در پاسخ به مصوبه اتحادیه اروپاست که به موجب آن تولید کنندگان اسرائیلی موظف شده اند بروی محصولات تولید شده در شهرک های یهودی نشین در اراضی اشغالی برچسب محل تولید بزنند.

کمسیون اروپا روز یازدهم نوامبر این طرح را تصویب کرد و بر اساس آن، تولید کنندگان اسرائیلی که در اراضی اشغال شده پس از سال ۱۹۶۷ موسسات صنعتی یا کشاورزی خود را تاسیس کرده اند باید محل تولید را ذکر کنند. این امر با توجه به تحریم محصولات تولید شده اسرائیلی در اراضی اشغالی به ضرر اسرائیل خواهد بود.

دولت اسرائیل در نخستین واکنش به این اقدام، ضمن محکوم کردن آن تمامی گفت و گوهای خود در مورد مذاکرات صلح میان فلسطینی ها و اسرائیلی ها را که قرار بود با مشارکت اتحادیه اروپا برگزار شود، لغو کرد.

در بیانیه ای که دولت اسرائیل منتشر کرده، تاکید شده است تا زمانیکه اتحادیه اروپا در این تصمیم خود بازنگری نکند، و همچنین ارزیابی مجدد نقش اتحادیه اروپا در روند صلح در منطقه، این روابط از سر گرفته نخواهد شد.

در سال ۲۰۱۴ میزان محصولات صادر شده تولیدی در اراضی اشغالی از سوی اسرائیل به اتحادیه اروپا ۱۵۴ میلیون یورو بوده است.

* اسرائیل همیشه اعلام داشته که در حد توان خود نخواهد گذاشت جنگ افزارهای پیشرفته که توسط حکومت اسلامی ایران به سوریه فرستاده می شود به دست حزب الله به لبنان برسد. طبق گزارش منابع خبری غیر اسرائیلی، تا کنون کاروان های اسلحه ارسالی حکومت ایران برای حزب الله چند

زودترین زمان صیصیت و تفیلین ۶:۰۴ بهترین زمان برای شمع اسرائیل تا ۹:۲۱
زودترین زمان مینخا ۱۲:۱۳ بعدازظهر زودترین زمان عرویت با مینیان ۳:۲۹

۶ دسامبر _ ۱۲ دسامبر

خروج شبات ۱۲/۵/۲۰۱۵ ساعت ۵:۱۷ ورود شبات ۱۲/۵/۲۰۱۵ ساعت ۴:۰۹